

# ТРИ СТИХОТВОРЕНИЯ Э. ГЕЙБЕЛЯ

Соч. 30

Перевод В. Аргамачова

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

# DREI GEDICHTE VON E. GEIBEL

Op. 30

## Юноша с волшебным рогом

## Der Knabe mit dem Wunderhorn

Соч. 30 № 1

Lebhaft, rasch [Быстро]

Я маль - чик рез - вый, счаст.  
Ich bin ein lust' - ger Ge -

нар

ли - вый, кто мо - жет быть так ве - сел, как я? Ло - шад - ка мо - я с бе - лой  
- sel - le, wer könni' auf Er - den fröh - licher sein? Mein Rüb - lein so hel - le, so

ри - вой, как ве - тер не - сет иг - ри - вый, к свер -  
hel - le, das trägt mich mit Win - des - schnel - le in's

ка - ющей жиз - ни ме - ня, тра - ра, к ве - сель - ю ме - ня!  
blü - hen - de Le - ben hin - ein, tra - rah, in's Le - ben hin - ein!

На - пе - вом див - ным лет - ся среб - ри - сто - го ро - га  
 Es tönt an mei - nem Mun - de ein sil - ber nes Horn von

власт - ный зов, вда - ли он раз - да - ет - ся, и э - хо звон - ко не -  
 sü - ßem Schall, es tönt wohl man - che Stun - de, von Fels und Wald in der

- сет - ся над выся - ми гор, ле - сов, тра - ра, над высь - ю ле - сов. Спе -  
 Run - de ant - wortet der Wi - der - hall, tra - rah, der Wi - der - hall. Und

- шу я на празднич - ный та - нец в зе - ле - ный лес, где пе - сни зве - нят, там  
 komm'ich zu fest - li - chen Tän - zen, zu Scherz und Spiel im son - ni - gen Wald, wo

де - вушек глаз ки свер - ка - ют, в бо - ка - лах ви - но за - иг - ра - ет,  
*schmachtende Augen mir glän - zen und Blumen den Be - cher be - krän - zen.*

*ritard.*

и спрыг - ну я лов - ко ско - ня, тра - ра, и спрыг - ну я лов - ко ско - ня. Как  
*daschwing'ich vom Ross mich alsbald, tra - rah, daschwing'ich vom Ross mich alsbald. Süß*

*p* слад - ко ги - та - ры зву - ча - нье! Це - лу - ю я де - вушек, пью я ви - но; при -  
*lockt die Gi - tar - re zum Rei - gen, ich küs - se die Mädchen, ich trin - ken den Wein; doch*

- хо - дят ми - ну - ты про - ща - нья, блед - не - ет за - ка - та си - я - нье,  
*will hin - ter blü - hen den Zwei - gen die pur - pur - ne Son - ne sich nei - gen,*

уж бли - зок час ноч.ной, тра - ра, уж бли - зок час ноч.ной!  
da miß ge - schie - den sein, tra - rah, da miß ge - schie - den sein!

По све - туме лю - бо - ски тать - ся, ко -  
Es zieht mich hin - aus in die Fer - ne, ich

ня я при.шпо - рил: „Ко - нек, не ша - ли!“ При - вет! Мне жал - ко рас -  
ge - be dem flüch - ti - gen Ros - se den Sporn, A - del Wohl blieb' ich noch

- стать - ся, но, к звездам меч.ты стре.мят - ся, и рог за.мол.ка - ет вда -  
ger - ne, doch win - ken schon and - re Ster - ne, und grüßend ver - tö - net das

- ли, тра - ра, тра - ра, тра - ра, и рог за - мол - ка - ет вда -  
 Horn, tra - rah, tra - rah, tra - rah, und grüßend ver - tö - net das

ли. И от - зву - ки ро - га за - молк - ли вда -  
 Horn. Und grüßend und, grüßend ver - tö - net das

ли. И от - зву - ки ро - га за - молк - ли вда -  
 Horn. Und grüßend, und grüßend ver - tö - net das

ли. При - вет!  
 Horn. A - del!